

國際保育通訊季刊

90.12

第九卷第四期

行政院農委會



中華民國自然生態保育協會出版

- 亞洲穿山甲研討會
- 全球植物保護策略
- 沒入野生動物處理原則新訊
- 商業圈養繁殖與野生物種保育研討會
- 科學家力促美國政府執行無路區保育條款
- 西非發起保護河流的行動計畫
- 農委會贊助國際保育活動
- 新出版保育相關書籍

發行人：楊平世

總編輯：李玲玲

執行編譯：陳千智

Halima Dick

中華民國自然生態保育協會出版

台北市文山區秀明路一段79巷5弄25號一樓

電話：(02)2936-2832

傳真：(02)2937-6455

電子郵件信箱：swanint@eagle.seed.net.tw

印刷：承峰美術印刷股份有限公司

本刊免費贈閱，歡迎來函索取

北市局版誌字第貳捌柒號

亞洲穿山甲研討會

由農委會林業試驗所及中華民國自然生態保育協會支持的「亞洲穿山甲研討會」，於2001年12月17-18日假台北市林業試驗所森林保育大樓舉行。這個研討會是世界保育聯盟（IUCN）物種續存委員會（SSC）穿山甲專家群（Pangolin Specialist Group；PSG）的首次聚會。來自臺灣、香港、尼泊爾、斯里蘭卡、泰國的科學家報告、討論了三種亞洲穿山甲（中國穿山甲、印度穿山甲和馬來穿山甲）在臺灣、中國南部、尼泊爾、斯里蘭卡和寮國的生物學、分布、威脅、保育或動物園的圈養計畫。

會中亦討論 PSG 未來的發展，包括將面臨的問題、需求、聯繫，及各穿山甲專家研究的

優先順序，如標準資料的蒐集、圈養的技術與如何提升公眾意識。與會者亦前往台北市立動物園參觀繁殖成功的台灣穿山甲。這場研討會不僅提供 PSG 成員交換資訊的機會，更具體地指出對於亞洲穿山甲知識的落差。這次研討會成功地激勵與會者投入更多的時間致力於穿山甲的保育與研究



全球植物保護策略

2001 年 11 月生物多樣性公約的科學、技術和工藝諮詢機構(Subsidiary Body for Scientific Technical and Technological Advice ; SBSTTA)於第七次會議中再度呼應 2000 年《大加那利島宣言》(Gran Canaria Declaration)所呼籲的在《生物多樣性公約》架構下制訂一項全球植物保護策略，並提議於 2010 年達成該策略的全球指標，包括：

(一) 瞭解和登錄植物多樣性：

- (1) 逐步編製完整世界植物名錄，以供廣泛查閱；
- (2) 在國際、區域和國家等層級評估[全部]已知植物物種的保護狀況；

- (3) 瞭解受威脅植物物種和植物群落的基本保護需要，必要時以保護條約和/或技術來評估和保護植物群落；

(二) 保護植物多樣性：

- (1) 使全世界每個生態區域的10%得到有效保護；
- (2) 確保全世界70%最重要的植物多樣性地區得到保護；
- (3) 使至少30%生產地的管理符合植物多樣性的保護；
- (4) 使全世界50%受到威脅的物種在原地得到有效保護；
- (5) 90%的受威脅植物物種將保存於可查詢的域外典藏，最好是在原國，並將其其中的20%納入復育方案；
- (6) 保護70%的作物遺傳多樣性和其他具有社會經濟價值的主要植物物種，並維持與當地相關的傳統知識；
- (7) 對於會威脅植物、植物群落及其相關棲地和生態系統的主要外來入侵物種的管理計畫應涵蓋此類入侵物種的90%；

(三) 永續使用植物多樣性：

(1) 任何野生植物都不得因國際貿易而遭受不永續的開採；

(2) 30%以植物為原料的產品從永續管理下的來源獲取；

(3) 支援永續生計、地方糧食安全和保健的植物資源以及改善和當地相關的傳統知識不斷流失的現象；

(四) 促進植物多樣性的教育和認知：

(1) 將植物多樣性的重要意義和保護植物多樣性的必要性納入教育課程之內；

(五) 保護植物多樣性的能力建設：

(1) 根據國家的需求，使訓練有素能充分從事植物保護和有關活動的人員增加一倍；

(2) 在國際、區域和國家三個層級設立或加強推動植物保護活動的聯繫與合作。

這些指標所提供的架構可用於政策的制定，並作為監測的依據。根據此架構制定的國家指標，可依據每個國家的情況及國家的優先事項和能力而有調整，同時需要考慮到各國植物多樣性的差異。

資料來源：*IUCN (The World Conservation Union) / SSC (Species Survival Commission)*



沒入野生動物處理原則 新訊

世界自然保育聯盟(IUCN)近期已更新《沒入野生動物的處理原則》(IUCN Guidelines for the Placement of Confiscated Animals)。針對各地的行政機構可能因各種因素而沒收野生動物，一旦沒入這些動物，有關當局必須在一定的時間內有效且負責任地處理這些野生動物，而當地主要的法令、文化風俗及經濟狀況都會影響將如何處置沒入動物的決定。IUCN就保育的立場對於沒入動物的處理方式有下列建議：將動物野放、在籠中渡過餘生(圈養)、或安樂死。

一般人經常考慮將沒入的野生動物野放，此一方法也往往是最受大眾所支持的。但此法仍有其風險與問題，且其益處也較少。這些問題可能包括野放的動物死亡率較高，不易尋找適合其生存環境的野放地點，野放之後，可能在當地生態環境中形成入侵物種，而使得

當地的生物多樣性減損，或者動物本身所帶有的寄生蟲與傳染病將傳入野外並對當地環境構成威脅等。此外，野放計畫也經常需要長時間人力與物力的投入。

相較於野放，將沒入的動物圈養起來顯然是一般所採取的方式，但它也有風險與問題，例如找尋圈養或收容處所就可能相當耗時，而寄養期間所耗的金額可能相當高。即使找到收容處所也可能將傳染病或寄生蟲傳染給飼養環境中的其他動物。再者要具備飼養條件還得有足夠的專業人員與環境，而這些專業條件並非每個國家都能提供。但圈養亦有其益處，包括動物將可供保育教育之用，圈養繁殖所產生的後代可減少野外捕捉，再者對於原生地清楚的沒入物種，亦可做為再引入計畫的種源 (breeding stock)。

至於安樂死，要考慮是否為合法的替代方式。雖然是一項違反本能也不為大眾提倡的方法，但經常被視為一種人道的行為，且兼顧保育及動物福利。譬如將其基因消滅，可避免對生態系或基因庫構成威脅，亦可解除疾病傳播的可能性，再者其成本低廉。但安樂死亦可能帶來潛在的危機，它可能表示在執行物種保育時，將使一種生物失去其獨特的基因的、行為

的或生態的資料。通常在沒有其他可行的方案時會選擇此一方法。

世界自然保育聯盟(IUCN)《沒入動物的處理原則》中即針對上述各項方式討論其優點及風險，而研讀《沒入動物的處置原則》的同時也應參考 IUCN 《再引入原則》(IUCN Guidelines for Re-introduction, 1998)，並配合參考華盛頓公約 (Convention on International Trade in Endangered Species Wild Fauna and Flora ; CITES)的《沒入野生動物處理指南》及 IUCN 的《避免入侵物種引起生物多樣性喪失的處理原則》。

完整的《沒入動物處理原則》可在以下網站取得：<http://iucn.org/themes/ssc/news/introconfiscation.htm>

資料來源：*IUCN (The World Conservation Union) / SSC (Species Survival Commission)*



商業圈養繁殖與野生物種 保育研討會

世界自然保育聯盟物種存續委員會野生物貿易計畫 (IUCN/SSC Wildlife Trade Programme) 與吉爾曼基金會 (Gilman

Foundation)於2001年十二月在美國佛羅里達州舉辦「商業圈養繁殖與野生物種保育研討會」。研討會的目的包括：

(a)檢討野生物種商業繁殖，包括水產養殖、藥用與園藝植物及陸生動物繁殖等，對保育的正負面影響。

(b)評估需要優先進行的研究，以決定何種狀況下商業繁殖系統能減輕野生族群壓力。

(c)評估商業繁殖系統的環境成本。

(d)提供策略以制訂商業圈養繁殖系統的政策指導方針，並確保能達到物種保育與人類發展的需求。

與會人員來自官方、非官方組織或私人代表，涵蓋了野生物保育、生物學、經濟學、社會人類學及寵物、觀賞用與藥用動植物之商業界等領域。這次研討會提供各領域相互瞭解與溝通的機會，我國農委會漁業署養殖與沿近海漁業組湯弘吉技正也受邀與會，並在會中提出我國水產養殖工作的報告。

此次研討會所獲得的共識包括：針對引進外來種植物的議題，提出一個模式以調查由野外採集、移植至馴化藥用物種的過程。建立評估水產養殖計畫的保育成本與效益時，應注意

的事項清單。對於陸生動物的繁殖，則應研究圈養繁殖的潛在成本與效益，並提出一份對權益關係者的分析，以決定誰是在此圈養繁殖系統下的受益者；同時研擬一套計畫相關個案，以發展一套經過廣泛測試後適用於對商業繁殖系統的建議。

資料來源：*IUCN (The World Conservation Union) / SSC (Species Survival Commission)*



科學家力促美國政府執行 無路區保育條款

美國十位知名科學家呼籲布希總統履行無路區保育條款，以保護美國境內39州六億英畝的國有林。

這些科學家在致布希的信函中提及，諸多重要的科學研究數據及知識強而有力地支持無路區保育條款的重要。國有林中的無路區是物種遷徙與行進的重要保護區或廊道，目前美國國有林中內保護區的物種正以高於自然滅絕一千倍的速度消失中。因為道路截斷了森林，破壞了野生生物的棲息地，同時也阻斷了河流及傷害其中的水生生物。而且在國有林中

所修築的路遠多於在州內所築的公路，遠超過實際的需要。

美國國有林境內的公路總計超過383,000英哩長，足夠繞地球15圈。而這些公路多數路況很差，甚至危及六億人民的飲用水安全，並威脅美國境內百分之八十的哺乳動物及爬蟲類，至少百分之九十的鳥類、兩生類及魚類亦備受威脅。此外，美國林務署亦估計現有累積的公路維護費需要8兆5千億元，這又是一項耗費資源的工程。

根據調查，有一千五百萬的美國公民支持這項無路區保育政策，更多民意調查也顯示民眾贊成此一政策的比率甚於歷來的任何一項聯邦條款。因此，科學家認為布希政府除了應該重視科學研究的證據外，也應聆聽民眾的呼聲以保護其他未築路的國有林區域。

資料來源：**WWF (World Wildlife Fund)**



西非發起保護河流的 行動計畫

由為數上百的專家所組成的薩赫勒拉濕地專家群(Sahelian Wetlands Expert Group;

SAWEG)一致同意將對位在西非賽內加爾至查德湖境內的河流及洪氾區提出整治的方案。這項命名為《如何經營管理薩赫勒洪氾區》(Toward the Sustainable Management of Sahelian Floodplains)的治水方針及指南是由60位SAWEG的西非專家歷時四年的時間編纂而成。而此一改善治水方案將對該地區的發展有決定性的影響。SAWEG主要目的在於為當地的社會、經濟及環境安全提出一個儘可能完善的計畫，讓人民的生計及生物多樣性得以獲得永續的發展。為了達此目標並執行洪氾區治理綱領，該專家群也力邀主要的權益關係者，包括政府、管理當局及捐贈者共同參與。

在決定這項方針時，相關人員審視了洪氾區所用到的各種經營方法。因此這項方針將顯示西非的計畫者與決策者在規劃各區段流域的發展上其實是有各種替代性的選擇方案。在毛里塔尼亞和北喀麥隆的洪氾區就是這種多用途替代方案的例子。

毛里塔尼亞的Diawling地區和北喀麥隆的Waza Logone地區在築壩後河水流量減少，以致於下游的漁業及放牧地受到破壞。而治水方案使兩地成功地由水壩引入人工漫灌。如

今，這一帶的洪氾區得以透過此一方式再度提供當地的農漁牧業者適量而充足的水源。

此外，SAWEG 亦將分析環境流量的最小值與水壩的人工放水量，研究入侵物種及如何控制牠們，並記錄與整合田野中所獲得的水資源管理經驗。SAWEG 將縮短知識的差距並藉由專業經驗來確保適當地使用西非這塊脆弱的流域及洪氾區。SAWEG 團體同意世界水壩委員會(World Commission on Dams；WCD)與 IUCN 水壩政策的建議，以避免或減輕水壩及其他基礎結構所造成的影響。WCD 的報告也包括如何發展能源與水資源的架構，以促進更符合社會公平與環境的永續利用。

資料來源：IUCN (*The World Conservation Union*)



農委會捐款 贊助國際保育活動

2001 年行政院農委會持續積極地參與國際活動，並捐款支持數個國家與組織進行活動與計畫。包括協助世界自然保育聯盟(IUCN)物種續存委員會(SSC)進行 2001 年保育宣導計畫，在此計畫中將 IUCN 《避免入侵物種引起

生物多樣性喪失的處理原則》及 IUCN 《沒入動物的處置原則》譯成五種文字，出版並發送世界各地，且將針對 IUCN 網站及其他宣導品進行改善的工作。在對 IUCN 世界保護區委員會(World Commission on Protected Areas；WCPA)方面，農委會則贊助編輯及分送三期的《Park》及《WCPA 通訊》。《Park》是一份探討特定保護區相關議題及探討保護區管理理論與實際之相關案例的刊物。《Park》主要目的在提供 WCPA 和 IUCN 會員及一般民眾全球保護區相關最新資訊及發展。《WCPA 通訊》是重要的資訊交流工具，全球保護區相關議題如會議、出版品、會員報告等事宜都透過此通訊報導。

對於荒野領袖學校基金會(Wilderness Leadership School Trust，WLS)，農委會亦協助其進行教育宣導計畫(Imbewu 計畫)，希望透過此一計畫使南非民眾能對環境及文化歷史有新的觀點；藉由土著語言以說故事的方式，將傳統知識教育年輕的一代，並帶領參與人員實際體驗大自然，鼓勵參加者主動參與保育或環境相關活動。針對國際永續發展協會(International Institute for Sustainable Development；IISD)農委會亦支援《地球協商

報》(Earth Negotiations Bulletin)的發行計畫。此份報刊在聯合國相關環境暨發展會議提供平衡、迅速、客觀的報導，並希冀在會議期間創造一個公平的資訊空間，促使國際協商過程更公開透明，並提供有用的資訊給決策者和有興趣影響決策過程的人士，同時提供環境相關國際會議資料給學術界運用。

對於國際野生動物貿易調查委員會(Trade Records Analysis of Flora and Fauna in Commerce; TRAFFIC International)，農委會則贊助執行華盛頓公約(CITES)及相關國內法令計畫，其中包括運用 *TRANSECT* 程序調查國際間主要之非法貿易，將資料提供各國執法機構運用，並協助採取補救措施。與 CITES 秘書處、各國政府、國際執法相關機構及非政府組

織合作，經由訓練計畫增進各國執法能力，及提高執行 CITES 之成效。研發並推廣實用之執法工具。蒐集、分析及傳遞有關非法貿易情報資料。編纂及宣導 CITES 相關資料等。

農委會亦協助陸沙卡協定工作小組(Lusaka Agreement Task Force; LATF)購置執法工作公務車計畫，以推動查緝工作打擊野生動物犯罪。此外，賽內加爾環保部為強化塞北 Ferlo 動物保護區管理機構運作能力，農委會也贊助計畫中所需之交通工具及通訊器材等。

一年來，農委會不斷以互助互惠的精神致力於參與國際保育活動與計畫，希冀未來有更多國際互動的機會與經驗。



新出版保育相關書籍

書名	作者(編者)	出版者
Biodiversity Data Sourcebook	WCMC Biodiversity	WCMC Biodiversity Series ISBN 1899628002
The Biodiversity Clearing House - Concept and Challenges	WCMC Biodiversity	WCMC Biodiversity Series ISBN 1899628010
Priorities for Conserving Global Species Richness and Endemism	WCMC Biodiversity	WCMC Biodiversity Series ISBN 1899628020